

**Spanish 4360 Spanish-American Literature from the Colonial Period to 1888
Fall, 2020
Remote/Online Class**

Professor: Dr. Jongsoo Lee

OFFICE LOCATION: Virtual

Office hours: Tu & Th 11 am-12 pm and/or by appointment; audio conference [Zoom Canvas Call conference]

- Please email me at least one day before you want to schedule office hours so that I may set up a time for an audio conference.

E-mail: jongsoo.lee@unt.edu (the best method of communication)

- Note: **I do not check Canvas Inbox often; so e-mail would be the best way.** Emails received after 5:00 pm on weekdays will receive a response the following day. Any emails received on Fridays after 5:00 pm will receive a response until the following Monday (Please do not expect a response over the weekend).
- **Always use your UNT email to contact me.** Otherwise, your email may end up going to the Junk folder and I won't be able to see it.

COURSE COMMUNICATION

- **Announcements.** Announcements will be posted in CANVAS on a regular basis. They will appear on your CANVAS dashboard when you log in. (If not, click “Announcement” in CANVAS). Please make certain to check them regularly for any important updates. If you wish to receive notifications in your email or mobile device, you can set it up in CANVAS (watch a tutorial: <https://community.canvaslms.com/videos/1072-notification-preferences-all-users>).
- **E-mail.** If you have any specific questions, the preferred method of communication is through email (Jongsoo.lee@unt.edu). I will regularly check my email throughout the day (during daytime work hours). Please do not send me messages via CANVAS because I will not be notified via email and I will not use the inbox function in CANVAS.

ONLINE COURSE FORMAT

- **CANVAS:** this course will be conducted via CANVAS.
- **Class lecture:** All the class lectures will be uploaded in CANVAS (**Zoom or Power Point with my audio narration**). Be sure to click “Slide Show” and listen to my recording/explanation along with the written information.
- By 11:00 pm every **Tuesday and Thursday** you will be expected to view the assigned lecture module (Power Point with audio or Zoom recording). You will also upload your HW assignment and/or complete the quizzes as part of every module by that deadline (11:59 pm daily). If you do not upload your HW and/or complete the quizzes by the

assigned deadlines, you will be locked out and receive a zero for that HW and/or quiz. These Power Point lectures and their due dates are available through the Modules tab on Canvas.

- ***Class materials not for the public:*** You can watch and listen to my Zoom or Power Point lectures as many times as you want, but these materials are prepared for this class ONLY, which means that you are NOT allowed to share the lectures with anyone else NOR reproduce them in any forms. Please note that “Class recordings are reserved for use only by students in this class for educational purposes. **The recordings should not be shared outside the class in any form. Failing to follow this restriction is a violation of the UNT Code of Student Conduct and could lead to disciplinary action.**”
- ***Asynchronous learning:*** You will be able to learn the class materials at different times and locations, so it will be more flexible. However, for every day there will be assignments or quizzes that you need to complete online by the end of the day; therefore, it is extremely important for you to follow the schedule of the syllabus to keep up with the due dates and not fall behind.

Descripción del curso:

En este curso examinaremos la literatura hispanoamericana desde la época precolombina hasta el principio del siglo XXI. Nos enfocaremos en las obras literarias tales como crónicas, novelas, poemas y ensayos, y al mismo tiempo leeremos unos artículos históricos para entender el contexto político, social y cultural en que aparecieron estas obras literarias.

Textos obligatorios:

Chang-Rodríguez, Raquel y Malva E. Filer. Voces de Hispanoamérica. 4th Edition
Course packet

Escala de calificación:

Discusión semanal	10%
Pruebas	10%
Tareas diarias	20%
Exámenes (3 exámenes x 20% = 60%)	60%

A= 100-90 B= 89-80 C= 79-70 D= 69-60 F= 59-00

1. **Class Discussion:** A topic for class discussion will be posted either Tuesday or Thursday and will be available by the end of the class day, that is, 11:59 pm. You can also access each forum by clicking on the **DISCUSSIONS** button in the course navigation links in CANVAS. In order to get full credit for each discussion, you will need to 1) post at least one thoughtful, well-written response to the daily discussion topic in a minimum of four lines and 2) make your comments at least once on your classmates' responses in a minimum of three lines. You are expected to participate in the online discussion actively and your discussion grade will be posted weekly on Canvas based on the daily evaluation:

2. Quiz (10%): Biweekly comprehension quiz will be given during the semester except for the first week that will include a quiz about the syllabus. Each quiz will consist of 10-15 simple questions (true/false, fill in the blank, and/or short-answer type questions) about what you have learned in the lessons of the week. Biweekly quizzes must be taken online **by 11:59 PM**. The duration of each quiz is **limited to 10-15 minutes and you are required to use LockDown Browser to take the quizzes.**

- You can answer the questions easily by reading the assigned texts, doing HW, and reading/listening to Power Point lectures BEFORE taking the quiz. Trying to study and find the answer while taking the quiz will not be a good idea, as many questions will require your understanding of the materials.
- You are **NOT allowed to discuss the questions and answers with your classmates;** you are **NOT allowed to consult with or contact other students in any way during and after these quizzes.** You can finish the quiz well if you have read the textbook, done HW, and watched the PowerPoint lecture.

3. Daily Homework (20%): Students will upload daily the assigned homework by 11:59 PM. The link to upload the homework will be available online **until 11:59 PM every day** and after 11:59 PM, you won't be able to submit your HW, so don't wait until the last minute! If you have already done your HW, you can upload it a day before. **Late homework will not be accepted** unless the professor approves it.

4. Three Exams (3 exams x 20% = 60%): Students will take three exams online and a review sheet will be posted on Canvas about three days prior to each exam. The exams will consist of three parts (tentative): identifications, short-answer questions, and essays. The exams will cover the materials from my Zoom or PowerPoint presentations, the assigned readings and homework. Please note that **you are required to use LockDown Browser to take the exams.**

COURSE POLICIES:

Netiquette:

When posting on the discussion boards (via video or through written form), it is important to understand how to interact with one another online: in other words, netiquette. Adhere to the same standards of behavior online that you follow in real life. You can read more about the rules of netiquette at <http://www.albion.com/netiquette/index.html>.

Late assignment & Make-up:

Late assignment / HW will NOT be accepted without official documentation from your doctor or the university that has been provided within a week. Neither will be "make-up" exams and quizzes.

Outside help/ Academic integrity:

All assignments should be your own work only. This means no help at all from humans or technology (i.e. translation program). Cheating, plagiarism, and other examples of academic misconduct will be pursued, and sanctions will be levied. More specifically, you cannot copy

others' work or sentences from textbooks, *web*, etc. You CANNOT have another student, a tutor or friend/family CORRECT or TRANSLATE your work. Your work should reflect the level of proficiency that you are in. Any attempt to hand in work not done by yourself will receive a zero (0). For any specific questions about your work, you should contact me during my office hours.

“The UNT Department of Spanish adheres to the University’s policy on Student Academic Integrity. For all pertinent assignments and assessments, the work must be the student’s work only (unless otherwise indicated by the course instructor) and should reflect the student’s level of proficiency. Students are prohibited from asking another person (i.e. a friend, tutor, or relative) to help them develop or compose a response (oral or written) in preparation for, or while completing, an assignment or assessment that will be graded and applied to the student’s final grade in the course. This includes, but is not limited to, receiving outside assistance with drafting, revising, editing, or developing the content and structure of a response to an assignment or assessment question without consent from the course instructor. Also, the use of translation technology (any digital translation tool or app) is prohibited for all assignments and assessments and will be considered academic misconduct. Information “cut and pasted” or otherwise copied from other sources and used as answers in assignments and assessments will be considered plagiarism. If a student has any doubts whatsoever as to what constitutes any form of scholastic dishonesty, they should consult with the course instructor before submitting their work. Cheating, plagiarism, and other examples of academic misconduct defined by University Policy will result in a zero on the assignment or assessment in question and may be reported to the Dean of Students.”

Addendum to Academic Integrity for the online format:

Students who violate University rules on academic dishonesty are subject to disciplinary actions, including the possibility of failure in the course. A violation of the course policy may include (but is not limited to) the following:

- Providing your UNT EUID to any other person
- Collaborating or sharing information with another person regarding the material on any assessment or assignment, before, during and/or after any assessment or assignment
- Recording any quiz, assessment or assignment material in any format
- The public (such that it can be viewed by more than one person) posting of any form of a test bank or group of questions from any assignment

Student behavior in the classroom:

Student behavior that interferes with an instructor’s ability to conduct a class or other students' opportunity to learn is unacceptable and disruptive and will not be tolerated in any instructional forum at UNT. Students engaging in unacceptable behavior will be directed to leave the classroom and the instructor may refer the student to the Dean of Students to consider whether the student's conduct violated the Code of Student Conduct. The University's expectations for student conduct apply to all instructional forums, including University and electronic classrooms, labs, discussion groups, field trips, etc. The Code of Student Conduct can be found at www.unt.edu/csrr.

Disability accommodation:

The University of North Texas makes reasonable academic accommodation for students with

disabilities. Students seeking reasonable accommodation must first register with the Office of Disability Accommodation (ODA) to verify their eligibility. If a disability is verified, the ODA will provide you with a reasonable accommodation letter to be delivered to faculty to begin a private discussion regarding your specific needs in a course. You may request reasonable accommodations at any time, however, ODA notices of reasonable accommodation should be provided as early as possible in the semester to avoid any delay in implementation. Note that students must obtain a new letter of reasonable accommodation for every semester and must meet with each faculty member prior to implementation in each class.

Students are strongly encouraged to deliver letters of reasonable accommodation during faculty office hours or by appointment. Faculty members have the authority to ask students to discuss such letters during their designated office hours to protect the privacy of the student. For additional information see the Office of Disability Accommodation website at <http://www.unt.edu/oda>. You may also contact them by phone at 940.565.4323.

UNT Diversity and Inclusion Policy:

The Department of Spanish strictly adheres to UNT standards for diversity and inclusion in all interactions with students, faculty and staff as stated in UNT Policy 04.018 University Policy Statement on Diversity:

“The University of North Texas values diversity and individuality as part of advancing ideals of human worth, dignity and academic excellence. Diverse viewpoints enrich open discussion, foster the examination of values and exposure of biases, help educate people in rational conflict resolution and responsive leadership, and prepare us for the complexities of a pluralistic society. As such, the University of North Texas is committed to maintaining an open, welcoming atmosphere that attracts qualified students, staff, and faculty from all groups to support their success. The University of North Texas does not discriminate on the basis of race, color, national origin, religion, sex, sexual orientation, gender identity, gender expression, age, disability, genetic information, or veteran status in its application and admission process, educational programs and activities, employment policies and use of university facilities.”

Programa del curso**Otoño de 2020 (Tentativo)**

Fecha	Lectura	Temas para la discusión
8/25	Presentación del curso/ cultura indígena y hispánica	Prueba #1
	La cultura indígena	
8/27	La literatura Nahuatl	
	Poesía náhuatl	Los aztecas
9/01	Teotlahtolli/ Huehuetlahtolli	La piedra del sol
9/03	La literatura maya	los mayas/ Prueba #2
9/08	Colón	Viajes de Colón
9/10	Cortés	Noche triste
9/15	Bernal Díaz	Malinche
9/17	Las Casas	Leyenda negra/ Prueba #3
9/22	La visión de los vencidos	Sahagún y el Códice florentino
9/24	Guaman Poma	La conquista del imperio inca
	Repaso	
9/29	Examen I (20%)	
10/01	Ercilla y Zúñiga	Los araucanos
10/06	El Inca Garcilaso	Los incas prehispánicos
10/08	Valle Caviedes	Sátira como género literario
	Sor Juana Inés	Feminismo
10/13	Sor Juana Inés	Carta atenagórica/ Prueba #4
10/15	Fernández de Lizardi	Criollismo
10/20	Bello	Bolívar/ San Martín
10/22	Heredia	Cholula/ Prueba #5
10/27	Película: Yo, la peor de todas	
10/29	Examen II (20%)	
11/03	Echeverría	J. Manuel de Rosas
11/05	Echeverría	Los gauchos
11/10	Sarmiento	Geografía argentina
11/12	Avellaneda	Avellaneda y su vida literaria/ Prueba #6
11/17	Palma	Palma como político
11/19	Hernández	Reformas liberales
11/24	Película: Martín Fierro	
11/26	Thanksgiving Day	
12/01	Matto de Turner	Indianismo/indigenismo/ Prueba #7
12/03	Repaso	
12/8	Examen III (20%)	